

**Art. 2.** De vereffening van deze toelage zal op volgende wijze geschieden :

- 1.050.000 EUR op 1 april 2004;
- 117.000 EUR maximum, hetzij het saldo, naargelang de echt bevonden verantwoordingsstukken betreffende uitgaven verricht door de in artikel 1 bedoelde vereniging en na goedkeuring van de staat van inkomsten en uitgaven en van het activiteitenverslag betreffende 2004, door de Directoraat-generaal Bescherming Volksgezondheid : Geneesmiddelen en na gunstig advies van de Inspectie van Financiën

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 april 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**Art. 2.** La liquidation de cette subvention s'effectuera de la façon suivante :

- 1.050.000 EUR au 1<sup>er</sup> avril 2004;
- 117.000 EUR maximum, soit le solde, au prorata des pièces justificatives et reconnues exactes relatives à des dépenses effectuées par l'association visée à l'article 1<sup>er</sup> et après approbation de l'état des recettes et dépenses et du rapport d'activité de l'année 2004, par la Direction générale de la Protection de la Santé publique : Médicaments et moyennant avis favorable de l'Inspection des Finances.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 1886

[C — 2004/22363]

**28 APRIL 2004.** — Koninklijk besluit tot goedkeuring van het zevende addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "Addendum 4.7"

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 juni 1969 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, opgemaakt te Straatsburg op 22 juli 1964;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1997 tot goedkeuring van de Europese Farmacopee, 3<sup>e</sup> uitgave, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1998 en het koninklijk besluit van 16 februari 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 2001 tot goedkeuring van de Europese Farmacopee, 4<sup>e</sup> uitgave;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 april 2002 tot goedkeuring van het eerste addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.1";

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 2002 tot goedkeuring van het tweede addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.2";

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 2002 tot goedkeuring van het derde addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.3";

Gelet op het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot goedkeuring van het vierde addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.4";

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot goedkeuring van het vijfde addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.5";

Gelet op het koninklijk besluit van 16 februari 2004 tot goedkeuring van het zesde addendum bij de 4<sup>e</sup> uitgave van de Europese Farmacopee, getiteld "addendum 4.6";

Gelet op het advies van de Farmacopeecommissie;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 1886

[C — 2004/22363]

**28 AVRIL 2004.** — Arrêté royal approuvant le septième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne intitulé "Addendum 4.7"

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juin 1969 portant approbation de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, faite à Strasbourg le 22 juillet 1964;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1997 approuvant la Pharmacopée européenne, 3<sup>e</sup> édition, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 et l'arrêté royal du 16 février 2004;

Vu l'arrêté royal du 13 novembre 2001 approuvant la Pharmacopée européenne, 4<sup>e</sup> édition;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 2002 approuvant le premier addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.1";

Vu l'arrêté royal du 19 juin 2002 approuvant le deuxième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.2";

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 2002 approuvant le troisième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.3";

Vu l'arrêté royal du 4 avril 2003 approuvant le quatrième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.4";

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2003 approuvant le cinquième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.5";

Vu l'arrêté royal du 16 février 2004 approuvant le sixième addendum à la 4<sup>e</sup> édition de la Pharmacopée européenne, intitulé "addendum 4.6";

Vu l'avis de la Commission de la Pharmacopée;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 9 augustus 1980 en gewijzigd bij de wetten van 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat krachtens alinea (b) van artikel 1 van de Overeenkomst inzake de samenstelling van een Europese Farmacopee, onverwijld de nodige maatregelen dienen getroffen te worden om de beschikkingen die voortvloeien uit de Resolutie AP-CSP (03) 1 van het Volksgezondheidscomité van de Raad van Europa (Gedeeltelijk Akkoord) zo spoedig mogelijk toe te passen ten einde het vrije verkeer van geneesmiddelen niet te hinderen; dat deze beschikkingen van toepassing moeten gemaakt worden op 1 april 2004, behoudens anders vermeld;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De nieuwe teksten, vastgelegd door de Europese Farmacopeecommissie, vervat in het zevende addendum van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee en hierna opgesomd, zijn goedgekeurd :

Kaliumwaterstofaspartaat hemihydraat (2076)  
 Ammoniummethacrylaat copolymeer (type A) (2081)  
 Ammoniummethacrylaat copolymeer (type B) (2082)  
 Esketaminehydrochloride (1742)  
 Flunarizinedihydrochloride (1722)  
 Malinezuur (2080)  
 Mesna (1674)  
 Metacresol (2077)  
 Molgramostim (geconcentreerde oplossing) (1641)  
 Olijfblad (1878)  
 Kaliummetabisulfiet (2075)  
 Propyleenglycoldilauraat (2087)  
 Propyleenglycolmonolauraat (1915)  
 Natriumseleniet pentahydraat (1677)  
 Spiraprilhydrochloride monohydraat (1766)  
 Thiamazool(1706)  
 Tioconazool (2074)  
 Tributylacetylcitraat (1770)

Geadsorbeerd vaccin tegen difterie, tetanus, kinkhoest (acellulair, meervoudig samengesteld), hepatitis B (rDNA), poliomyelitis, geïnactiveerd en geconjugeerd met haemophilus type b (2067)

Geïnactiveerd vaccin tegen mannheimiose bij runderen (1944)  
 Geïnactiveerd vaccin tegen mannheimiose bij schapen (1946)  
 Geïnactiveerd vaccin tegen pasteurellose bij schapen (2072)  
 Honingbij voor homeopathische preparaten (2024)

**Art. 2.** De hierna opgesomde herziene teksten, vervat in het zevende addendum van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee, zijn goedgekeurd en vervangen de overeenstemmende voordien gepubliceerde teksten :

2.7.8. Waardebepaling van geabsorbeerd tetanusvaccin

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 9 août 1980 et modifié par les lois des 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient en vertu de l'alinéa (b) de l'article 1<sup>er</sup> de la Convention relative à l'élaboration d'une Pharmacopée européenne, de prendre sans retard les mesures nécessaires pour mettre au plus tôt en application les dispositions issues de la Résolution AP-CSP (03) 1 du Comité de Santé publique du Conseil de l'Europe (Accord partiel) afin de ne pas entraver la libre circulation des médicaments; que ces dispositions doivent être mises en application le 1<sup>er</sup> avril 2004, sauf mention contraire;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les nouveaux textes, arrêtés par la Commission européenne de Pharmacopée, contenus dans le septième addendum de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne et énumérés ci-après, sont approuvés :

Aspartate monopotassique hémihydraté (2076)  
 Copolymère d'ammonio méthacrylate (type A) (2081)  
 Copolymère d'ammonio méthacrylate (type B) (2082)  
 Eskétamine (chlorhydrate de) (1742)  
 Flunarizine (dichlorhydrate de) (1722)  
 Malique (acide) (2080)  
 Mesna (1674)  
 Métacrésol (2077)  
 Molgramostim (solution concentrée de) (1641)  
 Olivier (feuille d') (1878)  
 Potassium (métabisulfite de) (2075)  
 Propylèneglycol (dilaurate de) (2087)  
 Propylèneglycol (monolaurate de) (1915)  
 Sodium (sélénite de) pentahydraté (1677)  
 Spirapril (chlorhydrate de) monohydraté (1766)  
 Thiamazol (1706)  
 Tioconazole (2074)  
 Tributyle (acétylcitraate de) (1770)

Vaccin diphtérique, tétanique, coquelucheux (acellulaire, multicomposé), de l'hépatite B (ADNr), poliomyélique inactivé et conjugué de l'haemophilus type b, adsorbé (2067)

Vaccin inactivé de la mannheimiose des bovidés (1944)  
 Vaccin inactivé de la mannheimiose des moutons (1946)  
 Vaccin inactivé de la pasteurellose des moutons (2072)  
 Abeille domestique pour préparations homéopathiques (2024)

**Art. 2.** Les textes révisés énumérés ci-après qui sont contenus dans le septième addendum de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne, sont approuvés et remplacent les textes correspondants précédemment publiés :

2.7.8. Titrage de l'activité du vaccin tétanique absorbé

4. Reagentia, oplossingen en standaard-oplossingen (*cumulatieve lijst*)

5.3. Statistische analyse van resultaten van gehaltebepalingen en biologische onderzoeken

Medicinale lucht (1238)

Meidoorn (blad en bloem) (1432)

Betahistinesilaat (1071)

Biperideenhydrochloride (1074)

Bismutsbismutgallaat (1493)

Bismutsubsalicylaat (1495)

Bromocriptinesilaat (0596)

Bumetanide (1076)

Carmellosecalcium (0886)

Cellulose-acetaat (0887)

Cellulose in poeder (0315)

Cellulose, microkristallijne (0316)

Cetirizinedihydrochloride (1084)

Chloorbutanol, watervrij (0382)

Chloorbutanol, hemihydraat (0383)

Chloortalidon (0546)

Cilazapril (1499)

Clorazepaatdikalium (0898)

Deferoxaminemesilaat (0896)

Dihydralazinesulfaat, gehydrateerd (1310)

Dihydroergocristinemesilaat (1416)

Dihydroergotaminemesilaat (0551)

Efedrinehydrochloride (0487)

Oestrogenen, geconjugeerde (1512)

Ethylmorphinehydrochloride (0491)

Etiléfrinehydrochloride (1205)

Homatropinehydrobromide (0500)

Homatropinemethylbromide (0720)

Hydroxyethylcellulose (0336)

Macrogollaurylether (1124)

Magnesiumstearaat (0229)

Metronidazoolbenzooat (0934)

Naftidrofurylwaterstofoxalaat (1594)

Pergolidemesilaat (1555)

Fentolaminemesilaat (1138)

Kaliumsulfaat (1622)

Povidon (0685)

Ricinusolie, fijne (0051)

Risperidon (1559)

Theofylline (0299)

Theofylline monohydraat (0302)

All-*rac*- $\alpha$ -Tocopherol (0692)

4. Réactifs, solutions et substances étalons (*liste cumulative*)

5.3. Analyse statistique des résultats des dosages et essais biologiques

Air médicinal (1238)

Aubépine (feuille et fleur d') (1432)

Bétahistine (mésilate de) (1071)

Bipéridène (chlorhydrate de) (1074)

Bismuth (sous-gallate de) (1493)

Bismuth (sous-salicylate de) (1495)

Bromocriptine (mésilate de) (0596)

Bumétanide (1076)

Carmellose calcique (0886)

Cellulose (acétate de) (0887)

Cellulose en poudre (0315)

Cellulose microcristalline (0316)

Cétirizine (dichlorhydrate de) (1084)

Chlorobutanol anhydre (0382)

Chlorobutanol hémihydraté (0383)

Chlortalidone (0546)

Cilazapril (1499)

Clorazépate dipotassique (0898)

Déféroxamine (mésilate de) (0896)

Dihydralazine (sulfate de) hydraté (1310)

Dihydroergocristine (mésilate de) (1416)

Dihydroergotamine (mésilate de) (0551)

Ephédrine (chlorhydrate d') (0487)

Estrogènes conjugués (1512)

Ethylmorphine (chlorhydrate d') (0491)

Etiléfrine (chlorhydrate d') (1205)

Homatropine (bromhydrate d') (0500)

Homatropine (méthylbromure d') (0720)

Hydroxyéthylcellulose (0336)

Macrogol (éther laurique de) (1124)

Magnésium (stéarate de) (0229)

Métronidazole (benzoate de) (0934)

Naftidrofuryl (hydrogénéooxalate de) (1594)

Pergolide (mésilate de) (1555)

Phentolamine (mésilate de) (1138)

Potassium (sulfate de) (1622)

Povidone (0685)

Ricin (huile de) vierge (0051)

Rispéridone (1559)

Théophylline (0299)

Théophylline monohydratée (0302)

tout-*rac*- $\alpha$ -Tocophérol (0692)

All-*rac*- $\alpha$ -Tocoferylacetaat (0439)

Trimetazidinedihydrochloride (1741)

Ureum (0743)

Xylazinehydrochloride voor diergeneeskundig gebruik (1481)

Hepatitis B vaccin (rDNA) (1056)

Geïnactiveerd griepvaccin (oppervlakte-antigeen) (0869)

Geadsorbeerd tetanusvaccin (0452)

**Art. 3.** De hierna opgesomde verbeterde teksten die opgenomen zijn in het zevende addendum van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee zijn goedgekeurd en vervangen de overeenstemmende voordien gepubliceerde teksten :

2.4.25. Ethyleenoxide en dioxaan

2.4.28. 2-ethylhexaanzuur

2.6.13. Controle van de microbiële contaminatie van producten die niet moeten voldoen aan het onderzoek op steriliteit (opsporen van gespecificeerde micro-organismen)

Aceclofenac (1281)

Amoxicillinenatrium (0577)

Amoxicilline trihydraat (0260)

Arnica (1391)

Azithromycine (1649)

Benzylpenicillineprocaïne (0115)

Carboplatin (1081)

Cetylalcohol (0540)

Ebastine (2015)

Glycerol (0496)

Glycerol 85 procent (0497)

Visolie, rijk aan omega-3-zuren (1912)

Macrogolcetostearylether (1123)

Macrogolstearylether (1340)

Macrogol 6 glycerolcaprylocapraat (1443)

Caprylzuur-caprinezuur macrogolglyceriden (1184)

Laurinezuur macrogolglyceriden (1231)

Linoleïnezuur macrogolglyceriden (1232)

Oleïnezuur macrogolglyceriden (1249)

Stearinezuur macrogolglyceriden (1268)

Macrogolglycerolcocoaten (1122)

Macrogolen (1444)

Meglumine (2055)

Ethylesters 60 van omega-3-zuren (2063)

Ethylesters 90 van omega-3-zuren (1250)

tout-*rac*- $\alpha$ -Tocophéryle (acétate de) (0439)

Trimétazidine (dichlorhydrate de) (1741)

Urée (0743)

Xylazine (chlorhydrate de) pour usage vétérinaire (1481)

Vaccin de l'hépatite B (ADNr) (1056)

Vaccin grippal inactivé (antigène de surface) (0869)

Vaccin tétanique adsorbé (0452)

**Art. 3.** Les textes corrigés énumérés ci-après qui sont contenus dans le septième addendum de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne sont approuvés et remplacent les textes correspondants précédemment publiés :

2.4.25. Oxyde d'éthylène et dioxane

2.4.28. Acide 2-éthylhexanoïque

2.6.13. Contrôle microbiologique des produits non stériles (recherche de microorganismes spécifiques)

Acéclofénac (1281)

Amoxicilline sodique (0577)

Amoxicilline trihydratée (0260)

Arnica (fleur d') (1391)

Azithromycine (1649)

Benzylpénicilline procaïne (0115)

Carboplatine (1081)

Cétylique (alcool) (0540)

Ebastine (2015)

Glycérol (0496)

Glycérol à 85 pour cent (0497)

Huile de poisson riche en acides oméga-3 (1912)

Macrogol (éther cétostéarylique de) (1123)

Macrogol (éther stéarylique de) (1340)

Macrogol 6 glycérol (caprylocaprate de) (1443)

Macrogolglycérides caprylocapriques (1184)

Macrogolglycérides lauriques (1231)

Macrogolglycérides linoléiques (1232)

Macrogolglycérides oléiques (1249)

Macrogolglycérides stéariques (1268)

Macrogolglycérol (cocoates de) (1122)

Macrogols (1444)

Méglumine (2055)

Oméga-3 (esters éthyliques 60 d'acides) (2063)

Oméga-3 (esters éthyliques 90 d'acides) (1250)

Omega-3-triglyceridezuren (1352)  
 Pancreaspoeder (0350)  
 Driekleurig viooltjeskruid (bloeiende toppen) (1855)  
 Piracetam (1733)  
 Kaliumclavulanaat (1140)  
 Zoethoutextract, vloeibaar, ethanolisch, gestandaardiseerd (1536)  
 Zoethoutwortel (0277)  
 Rilmenidinediwaterstoffosfaat (2020)  
 Tijmolie (1374)  
 Tramadolhydrochloride (1681)  
 Flumazenil (*N*-[<sup>11</sup>C]methyl), injectieoplossing (1917)

**Art. 4.** De titel van de monografie « Naftidrofuryloxaalzuur », (1594) van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee wordt vervangen door « Naftidrofurylwaterstofoxalaat ».

**Art. 5.** De titel van de monografie « Kaliumsulfaat voor homeopathische preparaten », (1622) van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee wordt vervangen door « Kaliumsulfaat ».

**Art. 6.** De titel van de monografie «  $\alpha$ -Tocoferol », (0692) van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee wordt vervangen door « All-*rac*- $\alpha$ -Tocoferol ».

**Art. 7.** De titel van de monografie «  $\alpha$ -Tocoferylacetaat », (0439) van de vierde uitgave van de Europese Farmacopee wordt vervangen door « All-*rac*- $\alpha$ -Tocoferylacetaat ».

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2004, met uitzondering van artikel 3 dat in werking treedt op 1 september 2003.

**Art. 9.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 april 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
 R. DEMOTTE

Oméga-3 (triglycérides d'acides) (1352)  
 Pancréas (poudre de) (0350)  
 Pensée sauvage (parties aériennes fleuries de) (1855)  
 Piracétam (1733)  
 Potassium (clavulanate de) (1140)  
 Réglisse (extrait fluide éthanolique titré de) (1536)  
 Réglisse (racine de) (0277)  
 Rilménidine (dihydrogénophosphate de) (2020)  
 Thym (huile essentielle de) (1374)  
 Tramadol (chlorhydrate de) (1681)  
 Flumazénil (*N*-[<sup>11</sup>C]méthyl), solution injectable de (1917)

**Art. 4.** Le titre du texte « Naftidrofuryl (oxalate acide de) », (1594) de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne est remplacé par « Naftidrofuryl (hydrogénooxalate de) ».

**Art. 5.** Le titre du texte « Potassium (sulfate de) pour préparations homéopathiques », (1622) de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne est remplacé par « Potassium (sulfate de) ».

**Art. 6.** Le titre du texte «  $\alpha$ -Tocophérol », (0692) de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne est remplacé par « tout-*rac*- $\alpha$ -Tocophérol ».

**Art. 7.** Le titre du texte «  $\alpha$ -Tocophéryle (acétate de) », (0439) de la quatrième édition de la Pharmacopée européenne est remplacé par « tout-*rac*- $\alpha$ -Tocophéryle (acétate de) ».

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004 à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2003.

**Art. 9.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
 R. DEMOTTE

INSTITUUT VOOR DE GELIJKHEID  
 VAN VROUWEN EN MANNEN

N. 2004 — 1887 [C — 2004/18069]

**4 MEI 2004.** — Koninklijk besluit tot vaststelling  
 van de taalkaders van het Instituut voor de gelijkheid  
 van vrouwen en mannen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993, 10 april 1995 en 19 oktober 1998;

Gelet op de wet van 16 december 2002 houdende oprichting van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 2003 tot vaststelling van het organieke statuut van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 2003 met betrekking tot de aanduiding en de uitoefening van managementfuncties binnen het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

INSTITUT POUR L'EGALITE DES FEMMES ET DES HOMMES

F. 2004 — 1887 [C — 2004/18069]

**4 MAI 2004.** — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques  
 de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes

ALBERT II, Roi des Belges,  
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, modifié par les lois des 22 juillet 1993, 10 avril 1995 et 19 octobre 1998;

Vu la loi du 16 décembre 2002 portant création de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 2003 fixant le statut organique de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 2003 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, qui constituent un même degré de la hiérarchie;